

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**ФАКУЛЬТЕТ СХІДНОЇ І
СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

**СИЛАБУС
навчальної дисципліни**

«Морфологічний практикум сучасної польської мови»

Спеціальність: 035 Філологія

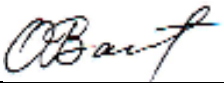
Спеціалізація: 035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно),
перша – польська


Освітня програма: Польська мова і література, друга іноземна мова, переклад

Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Статус дисципліни	дисципліна за вибором з фаху
Семестр	VIII семестр
Обсяг дисципліни, кредити ЄКТС, загальна кількість годин	3 кредити ЄКТС, 90 годин, у тому числі: Лекції – 0 годин. Практичні заняття – 30 годин. Самостійна робота – 60 години.
Мова викладання	польська
Предмет навчання (Що я вивчатиму?)	Вибіркова навчальна дисципліна «Морфологічний практикум сучасної польської мови» (друга частина) розрахована на студентів, які бажають поглибити свої знання, комунікативні вміння та писемні навички з польської мови. Основне завдання: вдосконалення вмінь та навичок студентів зі словозміни польської мови з акцентуванням особливо складних випадків відмінювання слів та зі зверненням уваги на граматичні явища, що найбільше піддаються інтерферентному впливу граматичних структур рідної для студентів української мови. На практичних заняттях студенти будуть робити різноманітні вправи, вдосконалюючи таким чином свої навички.
Мета вивчення дисципліни (Чому це цікаво й потрібно вивчати?)	Курс «Морфологічний практикум сучасної польської мови» (друга частина) спрямований на поглиблення теоретичних знань та практичних навичок студентів про складні випадки граматичних категорій іменника, прикметника, числівника, дієслова, словозміни цих частин мови. Практикум має важливе практичне значення в підготовці майбутніх викладачів полоністів. Отриманні вміння та навички вільного володіння письмовою та усною формами літературної мови допоможуть у ефективнішому засвоєнні дисципліни «Практика усного і писемного мовлення польською мовою».
Результати навчання (Чому я навчуся на цій дисципліні?)	У результаті вивчення цього курсу студент повинен: <i>знати:</i> <ul style="list-style-type: none">– специфіку польської граматичної термінології, що використовується в курсі, порівняно з відповідною українською;– класифікації частин мови;– типології морфологічних категорій;– найпроблемніші явища нормативного характеру в системі словозміни польського іменника, прикметника, займенника, числівника, дієслова; <i>володіти навичками:</i> <ul style="list-style-type: none">– аналізу морфологічних категорій іменника, прикметника, займенника, числівника, дієслова на основі прийнятої в польському мовознавстві типології;– відмінювання польських іменників, прикметників, займенників, числівників, дієслів;– ефективно використовувати словниковий запас і граматичні конструкції, для висловлювання власних думок, як в усному, так і письмовому спілкуванні (на рівні B2-C1);– долати фактори, що перешкоджають розумінню під час спілкування.
Компетентності (Яку сукупну користь я отримаю від вивчення цієї дисципліни?)	Основні завдання вибіркової дисципліни пов'язані з формуванням у майбутніх фахівців таких компетентностей: <i>інтегральної компетентності (ІК):</i> <ul style="list-style-type: none">здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов. <i>загальних компетентностей (ЗК):</i> <ul style="list-style-type: none">– ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним.– ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.– ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.– ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.– ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.– ЗК 11. Здатність застосовувати знання в практичних ситуаціях.– ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.– ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.

	<p><i>фахових компетентностей (ФК):</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ. – ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні. – ФК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється). – ФК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію. – ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мов(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя. – ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціальності). – ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань. – ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами. – ФК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів. – ФК 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення. – ФК 15. <i>Здатність здійснювати кваліфікований усний та письмовий переклад текстів різних жанрів і стилів</i> – ФК 16. <i>Базові уявлення про мову як особливу знакову систему, її природу та функції, про генетичну і структурну типологію мов світу; фонетичний, лексичний, граматичний рівні мови.</i>
Види занять і їхній розподіл за годинами	<p>Лекції – 0 год Практичні заняття – 30 год. Самостійна робота – 60 год.</p>
Тематика навчальної дисципліни	<p>Temat 1. Trudne miejsca w deklinacji: rzeczowników, przymiotników, zaimków. Temat 2. Liczebniki: fleksja, składnia, najczęstsze błędy w używaniu oraz tłumaczeniu. Temat 3. Imiesłowy. Temat 4. Zasady pisowni, odmiany nazwisk polskich oraz obcych. Temat 5. Transliteracja i transkrypcja współczesnego alfabetu ukraińskiego. Spolszczenie nazwisk.</p>
Передумови вивчення дисципліни	<p>Успішне опанування програми курсів «Польська мова», «Практична фонетика польської мови», «Практична граматики польської мови».</p>
Навчально-методичне й інформаційне забезпечення	<p>Основна (базова):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Garncarek, P. (2009). <i>Nie licz na liczebnik</i>. Warszawa. 2. Hofmanski, W. (2023). <i>Nazwy własne w nauczaniu języka polskiego</i>. Poznań. 3. Lipińska, E., Dąbmska E. G. (2001), <i>Kiedyś wrócisz tu</i>, Kraków. 4. Mędak, S. (2010). <i>Liczebnik też się liczy!</i> Kraków: Wy-wo: Universitas. 5. Tambor, A. (2019). <i>Licz na Banacha</i>. Katowice. 6. <i>Współczesny język polski.</i>, (2001). Red. J. Bartmiński. Lublin, 2001. 7. Zarych, E. (2014). <i>Przejdź na wyższy poziom</i>, Wydawnictwo Nowela, Poznań. 8. Zarych, E. (2018). <i>Język jest kluczem do kraju</i>. Poznań: Nowela. <p>Додаткова:</p> <ol style="list-style-type: none"> 9. Кравчук, А. (2015). <i>Польська мова: підручник для вищих навчальних закладів</i>. К: ІНКОС. 10. Кравчук, А. (2019). <i>Польська граматики в таблицях: навчальний посібник</i>. Київ: Фірма "ІНКОС". 11. <i>Liczebnik bez tajemnic</i>. (2023). Red. A. Tambor. Katowice. 12. <i>Rzeczownik bez tajemnic</i>. (2023). Katowice. sjikr.us, Polska półka filmowa. 13. Кравчук, А. (2011). <i>Лексикологія і культура польської мови. Т. II: Культура мови</i>. Київ. 14. Кравчук, А., (2011). <i>Лексикологія і культура польської мови. Т. I: Лексикологія, фразеологія, лексикографія</i>. Київ. <p>Додаткові ресурси:</p> <ol style="list-style-type: none"> 15. SJP Dor - http://www.sjpd.pwn.pl/. 16. Słownik gramatyczny języka polskiego // http://sgjp.pl. 17. Słownik języka polskiego PWN // http://sjp.pwn.pl 18. Słownik neologizmów // https://nowewyrazy.uw.edu.pl/. 19. Słownik SJP.PL // https://sjp.pl/. 20. Słownik języka polskiego // https://sjp.pwn.pl/. 21. Słowosieć // http://plwordnet.pwr.wroc.pl/wordnet/. 22. Wielki słownik języka polskiego // http://wsjp.pl. 23. Miejski słownik slangu i mowy potocznej // https://www.miejski.pl.

	<p>24. Інформаційний портал про сучасну польську мову // https://polszczyzna.pl/.</p> <p>25. Rada języka polskiego // http://www.rjp.pan.pl/index.php?option=com_content&view=article&id=331:zajebisty&catid=44&Itemid=145.</p> <p>26. Słownik wyrazów obcych // http://sloownik-wyrazowobcych.eu/.</p> <p>27. Słownik wyrazów zapomnianych // https://swz.ijp.pan.pl/.</p> <p>28. Бібліотека ІPI Національної бібліотеки України імені В.І. Вернадського: http://www.nbuv.gov.ua/node/422.</p> <p>29. Віртуальна дошка оголошень факультету східної і слов'янської філології в Телеграмі: https://t.me/fs_info</p> <p>30. Інстаграм-сторінка факультету східної і слов'янської філології: https://cutt.ly/CZo0kp9</p> <p>31. Інстаграм-сторінка секції полоністики: http://surl.li/kpbjg</p> <p>32. Інстаграм-сторінка Центру польської мови та культури імені Юліуша Словацького: https://instagram.com/cjikp_im._juliusza_slowackiego?igshid=OGQ5ZDc2ODk2ZA==</p> <p>33. Кафедра східної і слов'янської філології КНЛУ: https://slovphilology.knlu.edu.ua/</p> <p>34. Офіційний сайт КНЛУ: www.knlu.edu.ua</p> <p>35. Офіційний сайт Посольства Речі Посполитої: http://surl.li/kpbjy</p> <p>36. Фейсбук-сторінка секції польської мови КНЛУ: http://surl.li/kkcco</p> <p>37. Фейсбук-сторінка факультету східної і слов'янської філології: http://surl.li/howuj</p>
Поточний і семестровий контроль	МКР, залік
Кафедра	східної і слов'янської філології
Факультет	східної і слов'янської філології
Викладач	Міненкова Наталія Євгенівна, кандидат історичних наук, доцент, доцент кафедри східної і слов'янської філології
Оригінальність навчальної дисципліни	Оригінальний авторський курс
Місце постійного розміщення навчально-методичного забезпечення в мережі Інтернет	https://slovphilology.knlu.edu.ua/

Завідувач кафедри  проф. Валігура О. Р.

Викладач  доц. Міненкова Н.Є.